

# IEK VALENA

## РОЗЕТКА ИНФОРМАЦИОННАЯ (ТЕЛЕФОННАЯ, КОМПЬЮТЕРНАЯ, КОМПЬЮТЕРНАЯ/ТЕЛЕФОННАЯ)

### Паспорт

694.06.00165.PS



Розетка информационная (телефонная, компьютерная, компьютерная/телефонная), серии IEKVALENA товарного знака IEK (далее – розетка) предназначена:

- телефонная – для подключения устройств абонентской телефонной техники;
- компьютерная – для подключения оборудования к компьютерной сети.

Механизмы поставляются с лицевыми панелями и суппортами. Для полной комплектации устройства необходимо заказать одноместные и/или многоместные рамки.

Розетка предназначена для скрытой и открытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки диаметром 55–60 мм, глубиной 40 мм.

Монтаж открытого типа осуществляется в коробки артикулов 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Розетка соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Эксплуатация розетки при повреждениях корпуса или лицевой панели.**

**Осуществлять монтаж при включенном электропитании.**

### **ВНИМАНИЕ**

**При монтаже розетки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надежно закреплена в стене. При установке розетки в коробку нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.**

**Правила монтажа:** для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки, старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой. Установка производится в монтажные коробки после окончания всех отделочных работ, при этом монтажные коробки должны быть очищены от остатков штукатурки, раствора и строительной пыли.

Монтажные коробки должны быть установлены вровень с поверхностью стены или с небольшим заглублением, чтобы суппорт механизма плотно прилегал к ровной поверхности стены. Порядок монтажа розетки представлен на рисунке 1. Методика и порядок подключения телефонной розетки RJ11 представлен на рисунке 2. Конструкция зажимов розетки предусматривает возможность

параллельного подключения нескольких механизмов.

Методика и порядок подключения компьютерной розетки RJ45 представлен на рисунке 3.

После подключения кабелей установить механизм в монтажную коробку, с помощью самонарезающих винтов и/или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты необходимо закручивать поочередно и равномерно, не допуская деформации суппорта и повреждения его крепёжных отверстий (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м). Установить декоративную рамку и лицевую панель на механизм.

**EN**

The telecommunication outlet (telephone, computer, computer/telephone) of the IEKVALENA series by IEK (hereinafter referred to as the socket-outlet) is designed for:

- telephone outlet: for connecting subscriber telephone equipment;
- computer outlet: for connecting equipment to a computer network.

Mechanisms are supplied with front panels and supports. For complete assembly of the device, it is necessary to order single or multi-gang frames.

The socket-outlet is designed for both flush and surface mounting indoors and is installed in standard mounting boxes with a diameter of 55-60 mm and a depth of 40 mm. Surface mounting is carried out in boxes with order codes 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

### **IT IS FORBIDDEN TO**

**Use the socket-outlet with a damaged housing or front panel.**

**Install with power supply connected.**

### **WARNING**

**When installing the socket-outlet, ensure that the mounting box is securely fixed in the wall. When installing the socket-outlet in the box, be careful not to allow any wires to get caught under the mounting lugs.**

### **Installation rules**

To install into the mounting box, ensure minimal spread of the mounting lugs by unscrewing two screws securing the mounting lugs. Try not to disengage the screws from the nut. Install the dimmer in the mounting box after all finishing work is complete. The mounting box must be cleaned of any plaster, mortar or construction dust.

The mounting box must be installed flush with the wall surface or slightly recessed so that the mechanism support fits snugly against the smooth wall surface.

If the socket-outlet is to be mounted in a mounting box, using mounting lugs, and also when installing a double socket-outlet, it is necessary to first remove the front panel, using a flat screwdriver (figure 1). The method and procedure for connecting the RJ11 telephone socket-outlet is shown in figure 2. The design of the socket-outlet terminals provides the possibility of parallel connection of several mechanisms.

Таблица 1 – Технические данные телефонной розетки / Table 1 – Technical data of the telephone socket-outlet / 1 кесте – Телефон розеткасының техникалық деректері / Tabelul 1 – Date tehnice ale prizei telefonice / 1-jadval – Telefon rozetkasining texnik xususiyatlari

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi                                                                                    | Розетка телефонная / Telephone socket-outlet / Телефон розеткасы / Priză telefonică / Telefon rozetkasi RJ11 |
| Число контактов / Number of contacts / Түйіспелер саны / Număr de contacte / Kontaktlar soni, pcs                                                                                                    | 4                                                                                                            |
| Тип розетки / Socket-outlet type / Розетка түрі / Tipul de priză / Rozetka turi                                                                                                                      | RJ11/6P4C                                                                                                    |
| Сечение провода / Cross-section of wire / Сымның қимасы / Secțiune fire / Simning ko'ndalang kesimi, mm <sup>2</sup>                                                                                 | 0,14...0,38                                                                                                  |
| Максимальный диаметр изоляции провода / Maximum diameter of product insulation / Сым оқшауламасының максималды диаметрі / Maxim diametru izolație fire / Sim izolyatsiyasining maksimal diametri, mm | 1,4                                                                                                          |

Таблица 2 – Технические данные компьютерной розетки / Table 2 – Technical data of the RJ45 computer socket-outlet / 2 кесте – Компьютерлік розетканың техникалық деректері / Tabelul 2 – Date tehnice ale prizei pentru computer / 2-jadval – Kompyuter rozetkasining texnik xususiyatlari

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi                                                                                    | Розетка / Socket-outlet / Розеткасы / Priză / Rozetkasi RJ45 cat.5e UTP | Розетка двойная / Double socket-outlet / Қосарлы розеткасы / Priză dublă / Qo'shaloq rozetka RJ45 cat.5e UTP | Розетка / Socket-outlet / Розеткасы / Priză / Rozetkasi RJ45 cat.6 UTP | Розетка двойная / Double socket-outlet / Қосарлы розеткасы / Priză dublă / Qo'shaloq rozetka RJ45 cat.6 UTP |
| Число контактов / Number of contacts / Түйіспелер саны / Număr de contacte / Kontaktlar soni, pcs                                                                                                    | 8                                                                       |                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                             |
| Тип розетки / Socket-outlet type / Розетка түрі / Tipul de priză / Rozetka turi                                                                                                                      | RJ45/8P8C                                                               |                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                             |
| Сечение провода / Cross-section of wire / Сымның қимасы / Secțiune fire / Simning ko'ndalang kesimi, mm <sup>2</sup>                                                                                 | 0,4...0,65                                                              |                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                             |
| Максимальный диаметр изоляции провода / Maximum diameter of product insulation / Сым оқшауламасының максималды диаметрі / Maxim diametru izolație fire / Sim izolyatsiyasining maksimal diametri, mm | 1,7                                                                     |                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                             |
| Количество розеток / Number of contacts / Розетканың саны / Număr de prize / Rozetkalar soni, pcs                                                                                                    | 1                                                                       | 2                                                                                                            | 1                                                                      | 2                                                                                                           |
| Категория по / Category according to / Бойынша санаты / Categorie conform / Bo'yicha kategoriya ISO/IEC 11801                                                                                        | 5e                                                                      |                                                                                                              | 6                                                                      |                                                                                                             |
| Рабочая частота / Operating frequency / Жұмыс жиілігі / Frecvența de funcționare / Ishchi chastotasi, MHz                                                                                            | <125                                                                    |                                                                                                              | <250                                                                   |                                                                                                             |

Таблица 3 – Розетки информационные / Table 3 – Telecommunication outlets /  
3 кесте – Ақпарат розеткалары / Tabelul 3 – Prize informaționale / 3-jadval – Axborot  
rozetkalari

| Цвет / Color / Түсі /<br>Culoare / Rangi<br><br>Наименование/<br>Denomination /<br>Атауы / Denumire / Nomlanishi                                                                         | Белый /<br>White / Ақ /<br>Alb / Oq | Слоновая<br>кость /<br>Ivory /<br>Піл сүйегі /<br>Ivory / Fil<br>suyagi | Алюминий /<br>Aluminum /<br>Алюминий /<br>Aluminiu /<br>Alyuminiy | Песочный /<br>Sand-<br>colored /<br>Қызғылтым /<br>Nisip / Qum<br>rang | Капучино /<br>Cappuccino /<br>Капучино /<br>Cappuccino /<br>Kapuchino | Черный<br>матовый /<br>Black matte /<br>Құңгірт қара /<br>Negru mat /<br>Qora mat |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Розетка компьютерная /<br>Computer socket-outlet /<br>Компьютер розеткасы /<br>Priză pentru computer /<br>Kompyuter rozetkasi RJ45<br>cat.5e UTP                                         | 6942861                             | 6956241                                                                 | 6943341                                                           | 6945901                                                                | 6945381                                                               | 6945371                                                                           |
| Розетка компьютерная /<br>Computer socket-outlet /<br>Компьютер розеткасы /<br>Priză pentru computer /<br>Kompyuter rozetkasi RJ45<br>cat. 6 UTP                                         | 6941071                             | 6941461                                                                 | 6902461                                                           | 6945461                                                                | 6945411                                                               | 6945421                                                                           |
| Розетка компьютерная двойная /<br>Double computer socket-outlet /<br>Қосарлы компьютер розеткасы /<br>Priză dublă pentru computer /<br>Qo'shaloq kompyuter rozetkasi<br>RJ45 cat. 5e UTP | 6942921                             | 6956261                                                                 | 6902311                                                           | 6945361                                                                | 6945351                                                               | 6945341                                                                           |
| Розетка компьютерная двойная /<br>Double computer socket-outlet /<br>Қосарлы компьютер розеткасы /<br>Priză dublă pentru computer /<br>Qo'shaloq kompyuter rozetkasi<br>RJ45 cat. 6 UTP  | 6911071                             | 6941471                                                                 | 6902471                                                           | 6945331                                                                | 6945321                                                               | 6945311                                                                           |
| Розетка телефонная /<br>Telephone socket-outlet / Телефон<br>розеткасы / Priză telefonică /<br>Telefon rozetkasi RJ11                                                                    | 6942741                             | 6956221                                                                 | 6943471                                                           | -                                                                      | -                                                                     | -                                                                                 |

Таблица 4 – Общие технические данные розеток / Table 4 – General technical data of socket-outlets / 4 кесте – Розеткалардың жалпы техникалық деректері / Tabelul 4 – Date tehnice generale ale prizelor / 4-jadval – Rozetkalarining umumiy texnik tavsiflari



| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi                                                                              | Значение / Value / Мәні / Semnificație / Qiymati                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viață, ani / Xizmat muddati, yillar                                                                            | 10                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сату күнінен бастап), жыл / Garanție (din ziua vânzării), ani / Kafolat (sotilgan kundan boshlab), yillar | 5                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Ta'mirga yaroqliligi                                                                                             | Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Ta'mirga yaroqsiz                                                                                                                                                                         |
| Утилизация / Disposal / Көдерге жарату / Utilizare / Utilizatsiya qilish                                                                                                                       | По требованиям законодательства стран реализации / According to the legislation of the countries of sale / Өткерілетін елдер заңнамасының талаптары бойынша / Conform legislației țărilor de comercializare / Sotuv mamlakatlari qonunchiligi talablariga muvofiq |

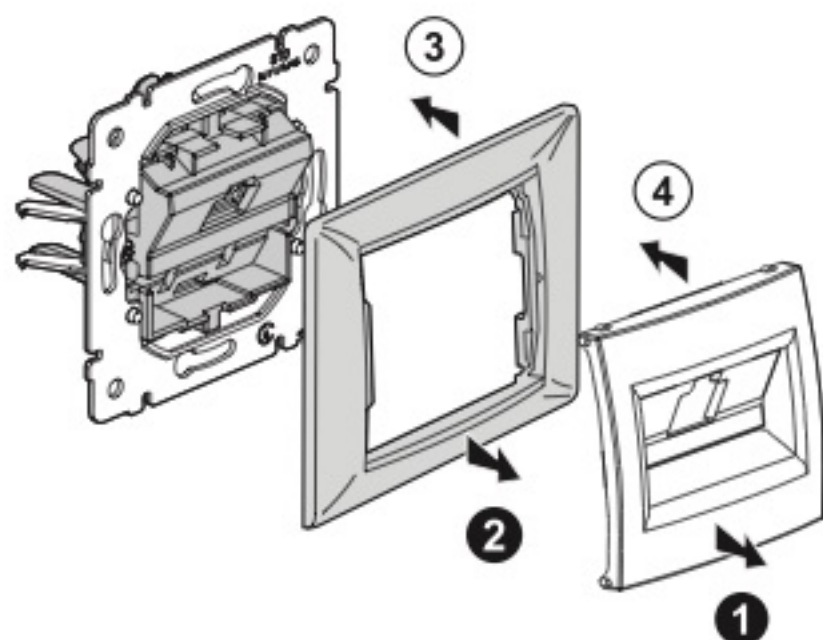


Рисунок 1 – Монтаж розетки / Figure 1 – Socket-outlet installation / 1 сурет – Розетканы монтаждау / Figura 1 – Instalarea prizei / 1-rasm – Rozetkani montaj qilish

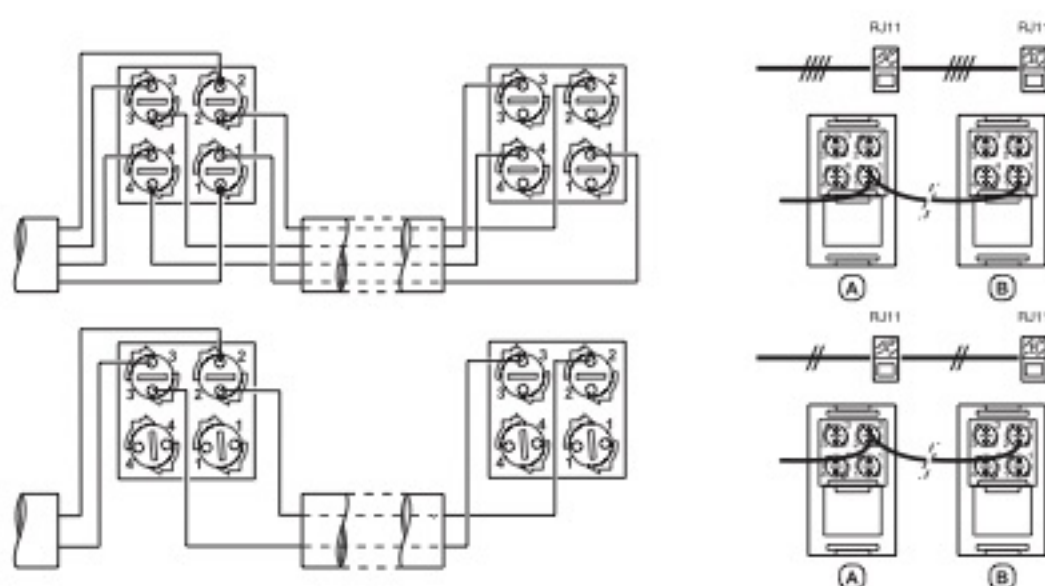
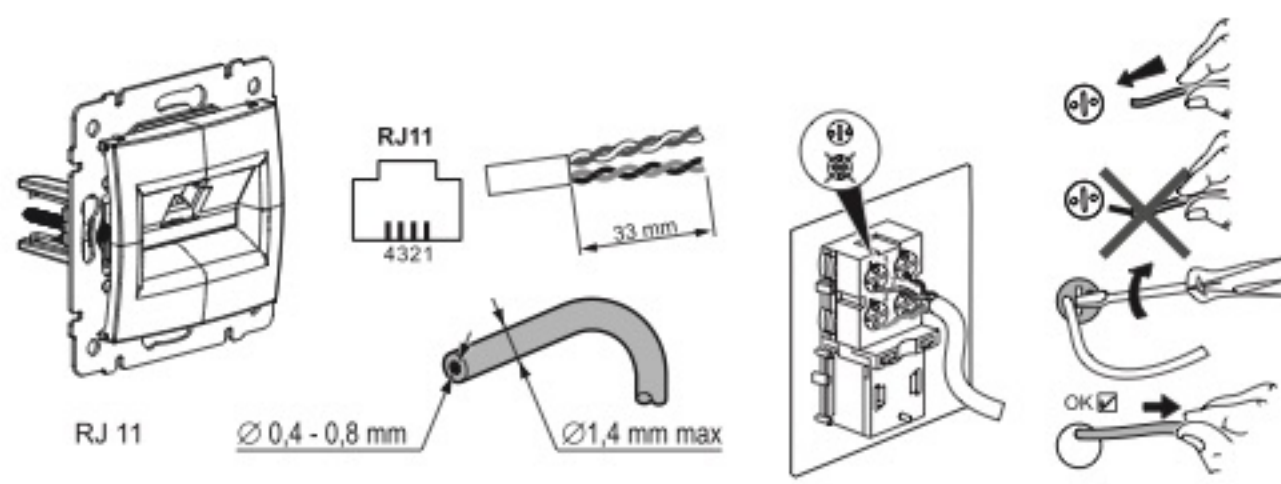


Рисунок 2 – Подключение телефонных розеток RJ11 / Figure 2 – RJ11 telephone socket-outlet connection / 2 сурет – RJ11 телефон розеткаларын жалғай / Figura 2 – Conectarea prizelor telefonice RJ11 / 2-rasm – RJ11 telefon rozetkalarini ulash

RJ 45 (категория/category 5e UTP, 6 UTP)

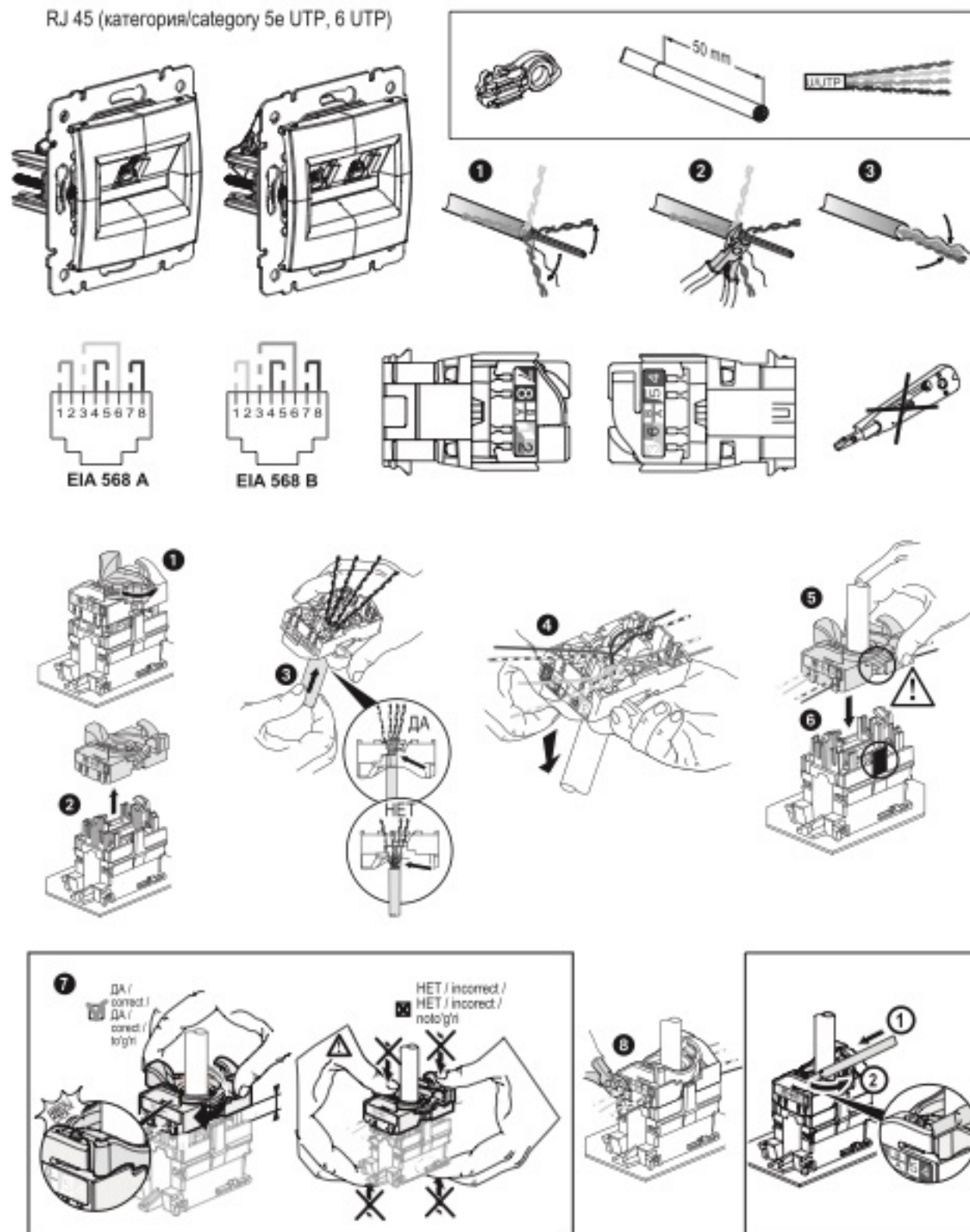


Рисунок 3 – Подключение компьютерных розеток RJ45 / Figure 3 – RJ45 computer socket-outlet connection / 3 сурет – RJ45 компьютерлік розеткаларды жалғау / Figura 3 – Conectarea prizelor pentru computer RJ45 / 3-rasm – RJ45 kompyuter rozetkalarini ulash

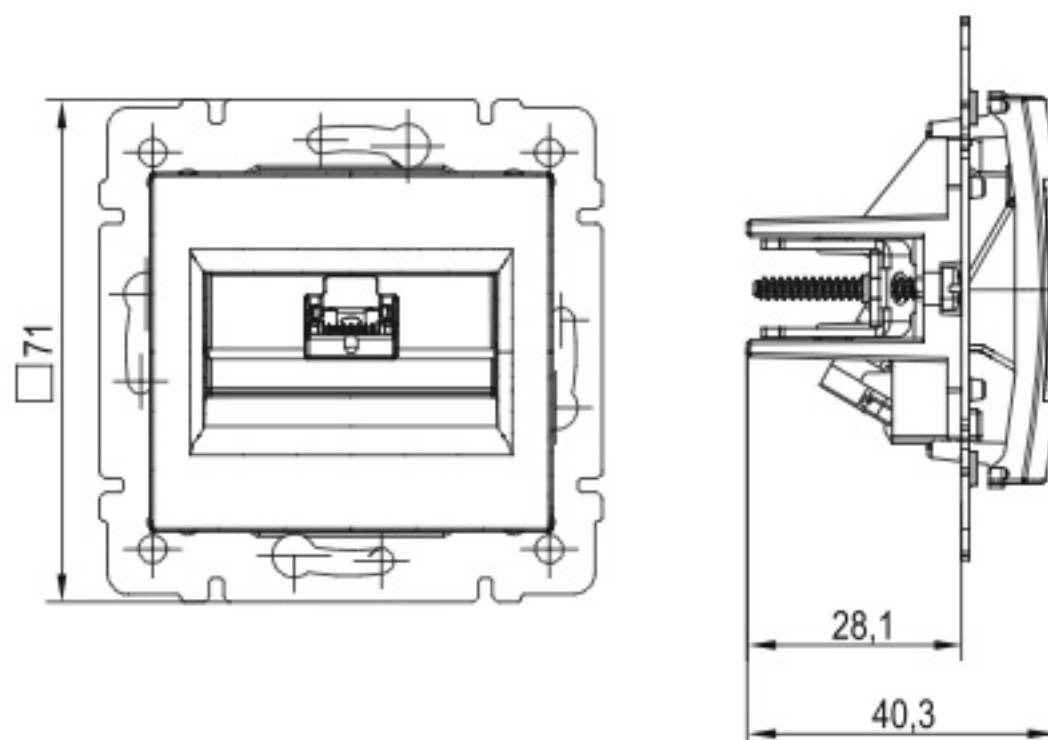


Рисунок 4 – Габаритные размеры телефонных розеток / Figure 4 – Overall dimensions of telephone sockets / 4 сурет – Телефон розеткалардың габариттік өлшемдері / Figura 4 – Dimensiunile generale ale prizelor telefonice / 4-rasm – Gabarit o'lchamlari

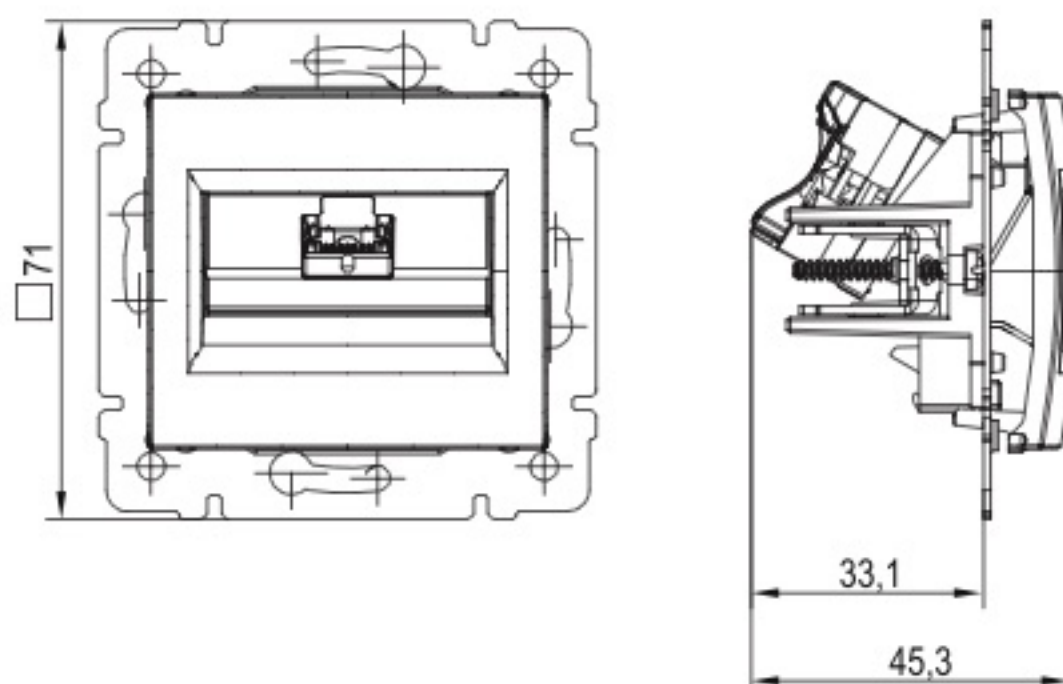


Рисунок 5 – Габаритные размеры компьютерных розеток / Figure 5 – Overall dimensions of computer sockets / 5 сурет – Компьютерлік розеткалардың габариттік өлшемдері / Figura 5 – Dimensiunile generale ale prizelor pentru computer / 5-rasm – Gabarit o'lchamlari

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации / During the warranty period and in case of any claims, please contact the seller or organizations / Kenilді міндеттемелер кезеңінде және арыз-шағымдар туындаған кезде сатушыға немесе ұйымдарға жүгіну керек / În perioada obligațiilor de garanție și în cazul apariției unor reclamații, adresați-vă vânzătorului sau organizației / Kafolat majburiyatlari amal qiladigan davrda va e'tirozlar yuzaga kelgan taqdirda sotuvchiga yoki quyidagi tashkilotlarga murojaat qiling:

## **Российская Федерация**

### **ПАО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

Российская Федерация, 142100,  
Московская область, г.о. Подольск,  
город Подольск, проспект Ленина,  
дом 107/49, офис 457  
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru, www.iek.ru

## **Russian Federation**

### **"IEK HOLDING" PJSC**

107/49 Prospect Lenina, office 457,  
Podolsk city, Podolsk urban district,  
Moscow region, Russian Federation, 142100  
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru, www.iek.ru

## **ИЭК Монгол ХХК**

Улаанбаатар хот, Баянгол дүүрэг,  
20-р хороо, Үйлдвэрийн баруун бүс 16100,  
Москвигийн гудамж 9, Эндлесс төв  
Тел.: +976 7015-28-28  
Факс: +976 7016-28-28  
info@iek.mn, www.iek.mn

## **Republica Moldova**

### **"IEK TRADE" SRL**

MD-2044, orașul Chișinău,  
str. Maria Drăgan 21  
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066  
Fax: +373 (22) 479-067  
info@iek.md; infomd@md.iek.ru  
www.iek.md

## **Азия елдері**

### **Қазақстан Республикасы**

#### **ЖШС «ТД ИЭК.КАЗ»**

040916, Алматы облысы, Қарасай ауданы,  
Іргелі ауылдық округі, Іргелі ауылы,  
Шағын ауданы Ақжол ықшам ауданы,  
құрылыс 71А  
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50  
infokz@iek.ru, www.iek.kz

## **Республика Беларусь**

### **Представительство**

#### **ПАО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

#### **в Республике Беларусь**

220025, г. Минск, ул. Шафарнянская,  
д. 11, пом. 56  
Тел.: +375-17-363-44-12(11)  
iek.by@iek.ru, www.iek.ru

## **კავკასიის ქვეყნები**

### **საქართველო**

#### **შპს "ივერიკელექტროკომპლექტ"**

იურიდიული მისამართი: საქართველო,  
0182, თბილისი, სამგორის რაიონი, შუამთის  
ქუჩა 20  
მდებარეობა: 0101 თბილისი, საქართველო.  
დადიანის გამზირი #7, სავაჭრო ცენტრი  
"ქარვასლა", ოფისი #323ბ  
Tel: +995 032 2831014, +995 032 2831015  
www.iek.com.ge

## **O'zbekiston Respublikasi**

### **AZIAELEKTROKOMPLEKT MCHJ Xorijiy Korxonasi**

Joylashgan joyi: Toshkent shahri,  
Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 –TOR  
KO`CHASI, 5-UY, 100074  
Iste'molchilarning e'tirozlarini taqdim etish  
manzil: 100100 Toshkent shahri,  
Yakkasaroy tumani, Boshliq ko'chasi,  
4 o'tish, 22-uy  
Tel.: +99878 122 84 31, +99878 122 84 32  
info@iek.uz, www.iek.uz

**Azərbaycan Respublikası**  
**"ATROPATENA ELEKTRO KOMPLEKT"**  
**MMC**

Ünvan: AZ1108, Bakı şəhəri, Əhməd Rəcəbli  
küçəsi, Çinar Park Biznes Mərkəzi,

bina № 2, ofis 400

Tel: +994 55 400 94 32

infoaz@iek.ru

www.iek.com.az

## **Свидетельство о приемке / Acceptance certificate / Қабылдау туралы куәлік / Certificat de acceptare / Qabul qilish dalolatnomasi**

Розетка информационная (телефонная, компьютерная, компьютерная/ телефонная,) серии IEKVALENA изготовлена в соответствии с действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации. Номер партии, месяц и год изготовления изделия указаны на упаковке. /

The telecommunication outlet (telephone, computer, computer/telephone) of the IEKVALENA series is manufactured in accordance with the valid technical documentation and recognized as suitable for operation. The batch number, month and year of manufacture of the product are indicated on the packaging. /

IEKVALENA сериясының ақпараттық розеткасы (телефон, компьютерлік, компьютерлік/телефон) қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалған және пайдалануға жарамды деп танылған. Бұйым партиясының нөмірі, дайындалған айы мен жылы қаптамада көрсетілген. /

Priza informațională (telefonică, pentru computer, combinată calculator/telefon) din seria IEKVALENA este fabricată în conformitate cu documentația tehnică în vigoare și este recunoscută ca fiind aptă pentru exploatare. Numărul lotului, luna și anul de fabricație ale produsului sunt indicate pe ambalaj. /

IEKVALENA seriyali axborot (telefon, kompyuter, kompyuter/telefon) rozetkasi amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqarilgan va foydalanishga yaroqli deb topilgan. Mahsulotning partiya raqami, ishlab chiqarilgan oyi va yili qadog'ida ko'rsatilgan.

Информация об обязательном подтверждении соответствия продукции, в том числе сведения о номере документа, подтверждающего такое соответствие, о сроке его действия и об организации, его выдавшей, размещена на [fsa.gov.ru](http://fsa.gov.ru), [iek.ru](http://iek.ru).

Штамп ОТК / QC stamp / ТББ мөртабаны /  
Ştampila QC / SNB muhri \_\_\_\_\_

Дата продажи / Date of sale / Сатылған күні /  
Data vânzării / Sotilgan sana \_\_\_\_\_

Штамп магазина / Store stamp / Дүкеннің мөртабаны /  
Ştampila magazinului / Do'kon muhri \_\_\_\_\_

**RU****Произведено:** ООО «ДАККОР»105066, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Басманный,  
ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, к. 2, этаж 3, ком. 1**Адрес производства:** 432072, Россия, Ульяновская область, г.о. Ульяновск,  
г. Ульяновск, проезд Инженерный 44-й, зд. 13/5**EN/RO****Made by / Fabricat:** «DACCORD» LLC105066, Moscow, intra-city area, Basmannyi municipal district, Nizhnyaya  
Krasnoselskaya st., 40/12, bldg. 2, floor 3, off. 1**Manufactured / Adresă de producție:** 432072, Russia, Ulyanovsk region,  
Ulyanovsk urban district, Ulyanovsk, proezd Inzhenernyi 44th, bldg. 13/5**KZ****Өндіруші:** «ДАККОР» ЖШҚРесей Федерациясы, 105066, Мәскеу қ., қ. сырт аумағы Басманный  
муниципалдық округі, Төменгі Красносельская көш., 40/12 үй, 2 к., 3 қабат,  
1 бөлме**Өндірістің мекенжайы:** 432072, Ресей, Ульяновск облысы, Ульяновск қ.о.,  
Ульяновск қ., 44-ші Инженерлік өткелі, 13/5 ғим**ҚР аумағында тұтынушылардың өнім сапасына қатысты шағымдарды  
қабылдайтын ұйымның мекенжайы:**«ТД ИЭК. КАЗ» ЖШС 040916, Алматы облысы, Қарасай ауданы,  
Іргелі ауылдық округі, Іргелі ауылы, Ақжол ықшам ауданы, құрылыс 71А.  
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50 infokz@iek.ru, www.iek.kz**UZ****Ishlab chiqarilgan:** «DAKKOR» MCHJRossiya Federatsiyasi, 105066, Moskva shahri, VN.ter.Basmanniy munitsipal  
okrugi, quyi Krasnoselskaya ko'chasi, 40/12, 2-q., 3-qavat, kom. 1**Ishlab chiqarish manzili:** 432072, Ulyanovsk viloyati, Ulyanovsk shahri,  
Ulyanovsk shahri, muhandislik yo'li 44-chi, zd. 13/5**O'zbekiston Respublikasi import qiluvchi:** AZIAELEKTROKOMPLEKT  
MCHJ Xorijiy Korxonasi**Joylashgan joyi:** Toshkent shahri, Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 –TOR  
KO'CHASI, 5-UY, 100074**Iste'molchilarning e'tirozlarini taqdim etish manzil:** 100100 Toshkent shahri,  
Yakkasaroy tumani, Boshliq ko'chasi, 4 o'tish, 22-uy